Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question? Contact Philips

HR2162
HR2163
HR2165
HR2166

EN Important information leaflet
BG Брошура "Важна информация"
CS Leták s důležitými informacemi
ET Olulise teabe brošüür
HR Letak s važnim informacijama
HU Fontos tudnivalók
KK «Маңызды ақпарат» кітапшасы
LT Svarbus informacijos lankstinukas
LV Brošūra ar svarīgu informāciju
PL Ulotka informacyjna
RO Broșură cu informații importante
RU Буклет с важной информацией
SK Leták s dôležitými informáciami
SL Letak s pomembnimi informacijami
SR List sa važnim informacijama
UK Інформаційний буклет

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4240 002 01061

English

1 Important

Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.

General

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or mill beaker to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- The appliance is intended to be used in household only.

Caution

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar, the mill (specific types only) and the chopper bowl (specific types only).
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar, the mill (specific types only) or the chopper bowl (specific types only) is assembled on the motor unit correctly.

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.25 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Mill (HR2163/HR2165/HR2166 only)

Warning

- Make sure the blade unit is securely fastened to the mill before you assemble the mill onto the motor unit.
- Never use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Do not touch the cutting edges of the mill blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

Caution

- Never use the mill for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- The mill is not suitable for chopping raw meat. Use chopper (if provided) instead.

Chopper (HR2166 only)

Warning

- Make sure the coupling unit is securely fastened to the chopper bowl before you assemble the chopper onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the chopper blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- Never reach into the chopper bowl with your fingers or an object while the appliance is running.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution

- Always make sure the lid is properly assembled on the chopper bowl before you switch on the appliance.
- If food sticks to the wall of the chopper bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never use the chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

Filter (HR2165/HR2166 only)

Caution

- Never use the filter to process ingredients hotter than 80°C.
- Never overload the filter. Do not put soaked soybeans or fruits exceeding the maximum level in the filter.
- Always make sure the lid is closed/assembled properly and the small covering lid is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Cut fruit into smaller pieces before you put it in the filter.
- Soak dried ingredients, such as soy beans, before you put them in the filter.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or the chopper bowl is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the mill or the chopper bowl is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Overheat protection

The appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again.

2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

български

1 Важно

Преди да използвате пасатора, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Общи положения

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го ли мийте с течаща вода. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрическия контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.
- Никога не използвайте каната на пасатора или мелачката за включване и изключване на уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Не докосвайте острието, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Бъдете внимателни, ако наливате гореши течности в кухненския робот или пасатора, тъй като поради изпарението може неподейно да бъдете тежкост навян.
- Този уред е предназначен само за домашински цели.

Внимание

- Изключете уреда и винаги изваждайте щепсела от контакта, ако го оставяте без надзор, както и преди сглобяване или разглобяване, приближаване към движещите му части или когато го почиствате.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не превишавайте индикацията за максимално количество върху каната на пасатора, мелачката (само за определени модели) и купата на кръшацата приставка (само за определени модели).
- Не превишавайте максималните количества и времена за обработване, посочени в съответната таблица.
- Уредът може да бъде включен само ако каната на пасатора, мелачката (само за определени модели) или купата на кръшацата приставка (само за определени модели) са правилно монтирани на задвижващия блок.

Пасатор

Предупреждение

- Никога на бъркайте в каната на пасатора с пръсти или предмети, докато уредът работи.
- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към каната на пасатора, преди да сглобите каната към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на пасатора, когато боравите с него или го почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са задръстили ножовете.

Внимание

- Никога не сипвайте в каната на пасатора продукти, по-гореши от 80°C.
- За да избегнете разливане, не сипвайте повече от 1,5 литра течност в каната на пасатора, особено когато работите на високи обороти. Не сипвайте повече от 1,25 литър в каната на пасатора, когато обработвате гореши течности или продукти, които се разпенват.
- Ако по стената на каната полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен върху каната и дали мерителната чаша е сложена правилно в капака, преди да включите уреда.
- Не оставяйте уреда да работи повече от 2 минути без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.
- Ниво на шума: Lc = 86 dB(A)

Мелачка (само за HR2163/HR2165/HR2166)

Предупреждение

- Уверете се, че режещият блок е здраво затегнат към мелачката, преди да я монтирате към задвижващия блок.
- Никога не използвайте мелачката за смилане на много твърди продукти, като индийско орехче, едрокристална захар (небет-шекер) или ледени кубчета.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на мелачката, когато я почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.

Внимание

- Никога не използвайте мелачката за повече от 30 секунди без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.
- Мелачката не е подходяща за смилане на суровo месо. Вместо това използвайте кръшацата приставка (ако има такава).

Кръшацата приставка (само за HR2166)

Предупреждение

- Блокът за присъединяване трябва да е здраво затегнат към купата на кръшацата приставка, преди да сглобите кръшацата приставка към задвижващия блок.
- Не докосвайте остриетата на режещия блок на кръшацата приставка, когато боравите с нея или я почиствате. Те са много остри и лесно можете да порежете пръстите си.
- Никога на бъркайте в купата на кръшацата приставка с пръсти или никакъв предмет, докато уредът работи.
- Ако режещият блок заседне, изключете уреда от контакта, преди да отстраните продуктите, които са задръстили ножовете.

Внимание

- Винаги проверявайте дали капакът е добре поставен върху купата на кръшацата приставка, преди да включите уреда.
- Ако по стената на купата на кръшацата приставка полепнат продукти, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. След това отстранете продуктите с лопатка.
- Никога не използвайте кръшацата приставка повече от 30 секунди без прекъсване.
- Винаги изчаквайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредното количество.

Филтър (само за HR2165/HR2166)

Внимание

- Никога не използвайте филтъра за обработване на продукти, по-гореши от 80°C.
- Никога не претоварвайте филтъра. Не поставяйте намокрени соя или плодове, надвишаващи максималното ниво във филтъра.
- Винаги проверявайте дали капакът е добре затворен/сглобен и дали малкият капак е поставен правилно в капака, преди да включите уреда.
- Нарежете плодовете на по-дребни парчета, преди да ги сложите във филтъра.
- Накисвайте сушените продукти, например соевите зърна, преди да ги сложите във филтъра.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излъчването на електромагнитни излъчвания.

Рециклиране

След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.

Вградена защитна блокировка

Тази функция гарантира, че ще можете да включите уреда, само когато каната на пасатора, мелачката или купата на кръшацата приставка са сглобени правилно към задвижващия блок. Ако каната на пасатора, мелачката или купата на кръшацата приставка са сглобени правилно, вградената защитна блокировка ще се отключи.

Защита срещу прегряване

Уредът разполага със защита срещу прегряване. Ако уредът прегрее, то той ще се изключи автоматично (което може да се случи по време на интензивна обработка или ако уредът не се използва съгласно указанията в ръководството за потребителя). В такъв случай първо изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине до стайна температура. След това проверете дали количеството на обработваните продукти не надвишава посоченото в ръководството за потребителя количество и дали нещо не блокира режещия блок. След това отново включете щепсела в контакта и включете уреда.

2 Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация, или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

1 Důležité

Před použitím mixéru si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

Všeobecné údaje

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani ji nepropláchujte pod tekoucí vodou. Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.

Upozornění

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Pokud byste zjistili poškození na zástrčce, napájecím kabelu nebo na jiném dílu, přístroj nepoužívejte.
- Nikdy nepoužívejte nádobu mixéru nebo nádobu mlýnku k zapínání nebo vypínání přístroje.
- Nikdy nenechte přístroj pracovat bez dozoru.
- Přístroj nesmějí používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nedotýkejte se nožů, zejména, pokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.
- Při nalévání horké tekutiny do kuchyňského robota nebo mixéru buďte opatrní, může nečekaně vystřikovat.
- Tento přístroj je navržen pouze pro domácí používání.

Pozor

- Pokud zařízení zůstane bez dozoru, před složením, rozložením, čištěním nebo manipulací s pohyblivými částmi, jej vždy vypněte a odpojte od napájení.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádobě mixéru, mlýnku (pouze některé typy) nebo misce sekáčku (pouze některé typy).
- Nikdy nepřekračujte maximální množství a dobu zpracování potravin uvedené v příslušných tabulkách.
- Přístroj lze zapnout pouze v případě, jsou-li nádoba mixéru, mlýnku (pouze některé typy) nebo miska sekáčku (pouze některé typy) správně nasazeny na motorové jednotce.

Mixér

Upozornění

- Nikdy nevkládejte do nádoby mixéru prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Před připevněním nádoby mixéru k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k nádobě mixéru.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů mixéru. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.

Pozor

- Nikdy nepřiřte nádobu mixéru přisadami, které jsou teplejší než 80 °C.
- Nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,5 litru tekutin, především v případech, kdy je zpracováváte vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k rozlití. Pokud zpracováváte horké tekutiny nebo pěnivé ingredience, nenalévejte do nádoby mixéru více než 1,25 litru tekutin.
- Pokud se na stěnách nádoby mixéru přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno na nádobě a odměrka je správně vložena do víka.
- Nenechávejte přístroj v trvalém chodu déle než 2 minuty.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Hladina hluku: Lc = 86 dB(A)

Mlýnek (pouze modely HR2163/HR2165/HR2166)

Upozornění

- Před připevněním mlýnku k motorové jednotce zkontrolujte, zda je nožová jednotka řádně upevněna k mlýnku.
- Nikdy mlýnek nepoužívejte na mletí velmi tvrdých přísad, jako jsou muškátové ořechy, cukrkandl nebo kostky ledu.
- Při čištění se nedotýkejte nožové jednotky mlýnku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.

Pozor

- Nikdy nenechávejte mlýnek v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Mlýnek není vhodný pro úpravu syrového masa. Použijte radši sekáček (je-li k dispozici).

Sekáček (pouze model HR2166)

Upozornění

- Před nasazením sekáčku na motorovou jednotku zkontrolujte, zda je spojovací jednotka pevně připevněna k misce sekáčku.
- Při čištění a manipulaci se nedotýkejte ostří nožů sekáčku. Jsou velice ostré a snadno byste si o ně mohli pořezat prsty.
- Nikdy nevkládejte do misky sekáčku prsty ani jiné předměty, když je přístroj v chodu.
- Pokud se nožová jednotka zasekne, odpojte přístroj z napájení ještě před odstraňováním ingrediencí, které ji zablokovaly.

Pozor

- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, zda je víko řádně nasazeno na misce sekáčku.
- Pokud se na stěnách nádoby sekáčku přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Nikdy nenechávejte sekáček v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

Filtr (pouze modely HR2165/HR2166)

Pozor

- Nikdy nefiltrujte přísady teplejší než 80 °C.
- Filtr nikdy nepřeplňujte. Při vkládání namočených sójových bobů nebo ovoce nepřesáhněte maximální úroveň na filtru.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno a malé krycí víko je správně vloženo do víka.
- Ovoce nejprve rozkrájejte na malé kousky a teprve pak ho vkládejte do filtru.
- Suché přísady, jako jsou například sojové boby, před vložením do filtru namočte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Až přístroj dosloužil, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím zachovat životní prostředí.

Vestavěný bezpečnostní zámek

Tato funkce zajišťuje, že lze přístroj zapnout pouze se správně sestavenou nádobou mixéru, mlýnku nebo mísou sekáčku. Pokud je nádoba mixéru, mlýnku nebo mísa sekáčku řádně nasazena, integrovaný bezpečnostní vypínač se odblokuje.

Ochrana přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení přehřívá, automaticky se vypne (což se může stát během zpracování tvrdších ingrediencí nebo pokud zařízení nepoužíváte podle uživatelské příručky). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky a přístroj opět zapněte.

2 Záruka a služby

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips na adrese www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

1. Tähtis

Enne kannmikseri kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisaldavat brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.

Üldteave

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke mootorit vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niske lapiga.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samaväärselt kvalifikatsioonilt omaval isikul.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Ärge kunagi kasutage kannmikseri kannu või peenestaja nõud seadme sisse-välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- Seadmeid võivad kasutada füüsilisi, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge seade on elektrivõrku ühendatud, ärge teraisid puudutage. Terad on väga teravad.
- Olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannmikserisse, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmest välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.

Ettevaatust

- Enne seadme järelevalveta jätmist, seadmele detailide lisamist, eemaldamist või kasutamise või puhastamise ajal lülustatele osadele lähenemist, lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge ületage kannmikseri kannule, peenestajale (ainult teatud mudelid) või hakkimiskausile (ainult teatud mudelid) kantud maksimaalsteme märgist.
- Ärge ületage vastavas tabelis toodud toiduainete koguseid ega töötlemise kestust.
- Seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kannmikseri kann, peenestaja nõu (ainult teatud mudelid) või hakkimiskausis (ainult teatud mudelid) on õigesti mootori külge paigaldatud.

Kannmikser

Hoiatus

- Ärge kunagi pange sõrmi ega muid objekte töötava kannmikseri kannu.
- Veenduge selles, et lõiketeraid oleks kindlalt kinnitatud kannmikseri kannu külge, enne kui paigaldate kannu mootorisektsiooni külge.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

Ettevaatust

- Ärge täitke kannmikserit toiduainetega, mis on kuumemad kui 80 °C.
- Mahaloksumise vältimiseks ärge pange kannmikseri kannu üle 1,5 liitri vedelikku, eriti kui kavatsete kasutada suure kiirusega režiimi. Ärge täitke kannmikseri kannu üle 1,25 liitri piiri, kui mikserdate kuumi vedelikke või komponente, mis lähevad vahtu.
- Kui toiduained kleepuvad mikserikannu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Veenduge alati, et kaas oleks korralikult kannule peale pandud või külge pandud ja mõõtetass oleks korralikult kaane küljes, enne kui seadme sisse lülitate.
- Ärge laske seadmel korraga üle 2 minuti töötada.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Müratase: Lc = 86 dB (A)

Peenestaja (ainult mudelitel HR2163/HR2165/HR2166)

Hoiatus

- Enne peenestaja mootorisektsiooni külge paigaldamist veenduge, et lõiketera on kindlalt peenestaja külge kinnitatud.
- Ärge kunagi kasutage peenestajat väga kõvade kooistainete nagu muskaatpähkli, hiina tükksuhkru ja jääkuubikute peenestamiseks.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.

Ettevaatust

- Kunagi ärge kasutage peenestajat töödl katkestamata üle 30 sekundi.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.
- Peenestaja ei sobi toore liha hakkimiseks. Selle asemel kasutage hakkijat (kui on olemas).

Hakkija (ainult mudelil HR2166)

Hoiatus

- Veenduge, et enne hakkija kinnitamist mootorisektsiooni külge oleks liitmik kindlalt kinnitatud hakkimiskausi külge.
- Ärge katsuge käsitsemise ja puhastamise ajal kannmikseri lõiketerade lõikeservi. Need on väga teravad ja võite väga kergelt oma sõrmi vigastada.
- Ärge kunagi pange seadme töötamise ajal sõrmi ega muid objekte hakkimiskaussi.
- Lõiketerade ummistumisel tõmmake enne lõiketera tõkestavate koostisainete eemaldamist toitepistik seinakontaktist välja.

Ettevaatust

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige alati, kas kaas on korralikult hakkimiskausi külge kinnitatud.
- Kui toiduained kleepuvad hakkija nõu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage see elektrivõrgust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintelt eemaldamiseks spaatlit.
- Ärge kunagi kasutage hakkijat töödl katkestamata üle 30 sekundi järjest.
- Pärast iga portsjoni töötlemist jahutage seade alati toatemperatuurini.

Filter (ainult mudelitel HR2165/HR2166)

Ettevaatust

- Ärge kasutage filtrit kooistainete töötlemiseks, mille temperatuur ületab 80 °C.
- Filtrit ei tohi üle koormata. Ärge pange filtrisse rohkem leotatud sojaube ega puuviilju, kui maksimaalselt lubatud.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge alati, et kaas oleks korralikult kinnitatud või peale pandud ja väike kattekaas oleks korralikult kaane küljes.
- Lõigake puuviilt väikestelt tükkideks, enne kui panete selle filtrisse.
- Kuivatatud toiduaineid, nt sojaube, tuleb enne filtrisse panemist leotada.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Ringlussevõtt

Tõdea tõpis ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Nimoodi toimides aitate keskkonda säästa.

Sisseehitatud ohutuslukk

Sisseehitatud ohutuslukk tagab, et saate seadme sisse lülitada ainult siis, kui olete kannmikseri kannu, peenestaja või hakkimiskannu õigesti mootori külge kinnitanud. Kui kannmikseri kann, peenestaja või hakkimiskann on korralikult kinnitatud, siis ohutuslukk avaneb.

Ülekuumenemiskaitse

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja (mida võib ette tulla juhul, kui töödeldav kogus on suur või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendis toodud juhendite kohaselt). Kui mootori vooluringi kaitse lülitab mootori välja, lülitage kõigepealt seade välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel toatemperatuurile jahtuda. Seejärel veenduge, et töödeldavate koostisainete kogus ei ületa kasutusjuhendis ette nähtud kogust ning et miski ei ummista lõiketera. Seejärel sisestage pistik uuesti seinakontakti ja lülitage seade sisse.

2 Garantii ja hooldus

Kui seadmed vajavad hooldust, soovite lisateavet või teil on probleeme seadmete kasutamisel, külastage Philipsi kodulehekülge aadressil www.philips.com või võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumber leiate garantiivoldikust). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

1 Važno

Prije korištenja miješalice pažljivo pročitajte ovu knjižicu s važnim informacijama i spremite je za buduće potrebe.

Općenito

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Jedinicu motora nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu i nemojte je ispirati pod vodom. Za čišćenje jedinice motora koristite vlažnu krpu.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Aparat nemojte upotrebljavati ako je oštećen utikač, mrežni kabel ili neki drugi dio.
- Posudu miješalice ili posudu mlinca nikada nemojte koristiti za uključivanje ili isključivanje aparata.
- Aparat nikad ne smije raditi bez nadzora.
- Djeca ne smiju koristiti aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dosega djece.
- Aparate mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće prihvćene izbe stěn odstraňte stěrkou.
- Nikdy nenechávejte sekáček v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

Pozor

- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, zda je víko řádně nasazeno na misce sekáčku.
- Pokud se na stěnách nádoby sekáčku přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstraňte stěrkou.
- Nikdy nenechávejte sekáček v nepřetržitém provozu déle než 30 sekund.
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.

Filtr (pouze modely HR2165/HR2166)

Pozor

- Nikdy nefiltrujte přísady teplejší než 80 °C.
- Filtr nikdy nepřeplňujte. Při vkládání namočených sójových bobů nebo ovoce nepřesáhněte maximální úroveň na filtru.
- Před zapnutím přístroje se vždy ujistěte, že víko je řádně zavřeno/nasazeno a malé krycí víko je správně vloženo do víka.
- Ovoce nejprve rozkrájejte na malé kousky a teprve pak ho vkládejte do filtru.
- Suché přísady, jako jsou například sojové boby, před vložením do filtru namočte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

Až přístroj dosloužil, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím zachovat životní prostředí.

Vestavěný bezpečnostní zámek

Tato funkce zajišťuje, že lze přístroj zapnout pouze se správně sestavenou nádobou mixéru, mlýnku nebo mísou sekáčku. Pokud je nádoba mixéru, mlýnku nebo mísa sekáčku řádně nasazena, integrovaný bezpečnostní vypínač se odblokuje.

Ochrana přehřátí

Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení přehřívá, automaticky se vypne (což se může stát během zpracování tvrdších ingrediencí nebo pokud zařízení nepoužíváte podle uživatelské příručky). Pokud k tomu dojde, přístroj nejdříve vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pak jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Následně zkontrolujte, zda množství zpracovávaných přísad není větší než množství specifikované v uživatelské příručce, nebo zda něco neblokuje nožovou jednotku. Poté zástrčku znovu zapojte do zásuvky a přístroj opět zapněte.

2 Záruka a služby

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips na adrese www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo najdete v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

1. Tähtis

Enne kannmikseri kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisaldavat brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.

Üldteave

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke mootorit vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all. Mootorisektsiooni puhastage ainult niske lapiga.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samaväärselt kvalifikatsioonil omaval isikul.
- Ärge kasutage seadet kui pistik, toitejuhe või mõni muu osa on kahjustatud.
- Ärge kunagi kasutage kannmikseri kannu või peenestaja nõud seadme sisse-välja lülitamiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuh

Filtras (tik HR2165/HR2166)

Dėmesio
- Niekada nedėkite į filtrą produktų, kurių temperatūra aukštesnė, nei 80 °C.
- Niekada neperkraukite filtro. Išmirkytų sojų pupelių ar vaisių kiekis negali viršyti didžiausios filtro žymos.
- Prieš įjungdami prietaisą, įtitikinkite, kad dangtis tinkamai uždėtas / uždarytas, o mažas dangtelis tinkamai įstatytas.
- Prieš dėdami vaisius į filtrą, supjaustykite juos mažesniais gabaliėsis.
- Prieš dėdami į filtrą džiovintus produktus, tokius, kaip sojų pupelės, juos išmirkykite.

Elektromagneliniai laukai (EML)

„Philips" prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.

Integruota apsauginė spynelė

Šį funkciją užtikrina, kad jūs galite įjungti prietaisą tik tada, kai maišytuvo įsotis, smulkintuvo arba kapotuvo dubuo yra tinkamai uždėtas ant variklio įtaiso. Jei maišytuvo įsotis, smulkintuvo ar kapotuvo dubuo tinkamai uždėtas, integruotas saugos užraktas atsirakins.

Apsauga nuo perkaitimo

Šiame prietaise įrengta apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Perkaitęs prietaisas išsijungia automatiškai (taip gali nutikti dėl dideles aplrovos arba jei prietaisas naudojamas nesilaikant šio naudotojo vadovo instrukcijų). Jei tajo atsitikty, pirmiausia išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite atvėsti iki kambario temperatūros. Tada patikrinkite, ar apdorojamų produktų kiekis neviršija naudotojo vadove nurodyto kiekio ir ar niekas neblokuoja pajustymo įtaiso. Tada vėl įkiškite kštuką į maitinimo lizdą ir įjunkite prietaisą.

2 Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips" svetainėje www.philips.com arba kreipkitės į „Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasauliyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją.

Latviešu

1 Svarīga informācija

Pirms blendera lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabājet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Vispārīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.
Brīdinājums
- Nekad nelieciet motora bloku ūdenī vai kādā citā šķidrumā un neskalojet to zem krāna. Motora nodalījuma tīrīšanai izmantojet tikai mitru drāniņu.

Brīdinājums!
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums tas jānomaina Philips pilnvarotā servisa centrā vai pie līdzīgi kvalificētam personām.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai cias sastāvdaļas.
- Nekad neizmantojet blendera kausu vai produktu kausu, ja ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci darbībā bez uzraudzības.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni. Ierīci un tās elektrības vadu glabājet bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un paniķta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Nepieskarieties asmeņiem, īpaši ja ierīce ir pievienota elektrotīklam. Asmeņi ir ļoti asi.
- Uzmanieties, ja lejat virtuves kombainā vai blenderī karstu šķidrumu, jo pēkšņas iztvaikošanas rezultātā tas var izšļākties no ierīces.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājsamniecībā.

Ievērībai
- Izslēdziet ierīci un vienmēr atvienojet no elektropadeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas, tuvošanās kustīgām detaļām vai tīrīšanas.
- Nekad neizmantojet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Nepārsniedziet uz blendera krūkas, dzinamvārpā (tikai noteiktiem modeļiem) un smalcinātāja trauka (tikai noteiktiem modeļiem) norādīto maksimālo līmeni.
- Nepārsniedziet tabulā norādītos maksimālos daudzumus un pārstrādes laikus.
- Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja blendera krūka, dzinamvārpa (tikai noteiktiem modeļiem) vai smalcinātāja trauks (tikai noteiktiem modeļiem) ir pareizi nostiprināti uz motora nodalījuma.

Blenderis

Brīdinājums!
- Ierīces darbības laikā nekādā ziņā nelieciet blendera krūkā pirkstus vai priekšmetus.
- Pārliecinieties, ka pirms krūkas uzvietošanas uz motora nodalījuma asmeņu bloks ir drošā pietiprinātās blendera krūkā.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties blendera asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeni, atvienojet ierīci no elektrotīkla.

Ievērībai
- Nekad nepiepildiet blendera krūku ar sastāvdaļām, kas ir karstākas par 80 °C.
- Lai novērstu izšļakstīšanos, nelejiet vairāk par 1,5 l šķidruma blendera krūkā, īpaši, ja apstrādājat produktus ar lielu ātrumu. Nelejiet vairāk par 1,25 l blendera krūkā, ja apstrādājat karstus šķidrumus vai putojošus produktus.
- Ja pie blendera krūkas mālim pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no mālim.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzvietots vākā.
- Nedarbiniet ierīci ilgāk par 2 minūtēm bez pārtraukuma.
- Vienmēr atdzesējiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Troksņa līmenis: Lc = 86 dB (A)

Dzirnaviņas (tikai modeļiem HR2163/HR2165/HR2166)

Brīdinājums!
- Pārliecinieties, ka asmeņu bloks ir droši piestiprināts dzirnaviņām, pirms dzirnaviņas uzmontēt uz motora bloka.
- Nekad nesmalciniet dzirnaviņās ļoti cietus produktus, piemēram, muskatriekstu, Ķīnas rupjo cukuru un ledus gabaliņus.
- Tīrīšanas laikā nepieskarieties dzirnaviņu asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.

Ievērībai
- Nekad nelietojet dzirnaviņas bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm.
- Vienmēr atdzesējiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.
- Dzirnaviņas nav piemērotas jēlas gaļas smalcināšanai. Tā vietā izmantojet smalcinātāju (ja nodrošināts).

Smalcinātājs (tikai HR2166)

Brīdinājums!
- Pirms smalcinātāja trauka novietošanas uz motora nodalījuma pārliecinieties, vai asmeņu bloks ir droši nostiprināts traukā.
- Pārvietošanas vai tīrīšanas laikā nepieskarieties smalcinātāja asmens griezējmalām. Tās ir ļoti asas, un jūs varat viegli sagriezt savus pirkstus.
- Ierīces darbības laikā nekādā gadījumā nelieciet smalcinātāja traukā pirkstus vai jebkādus priekšmetus.
- Ja asmeņu bloks iestrēgst, pirms izņemat sastāvdaļas, kas nobloķēja asmeni, atvienojet ierīci no elektrotīkla.

Ievērībai
- Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr pārliecinieties, ka vāks ir pareizi nostiprināts uz smalcinātāja trauka.
- Ja pie smalcinātāja trauka mālim pielīp ēdiens, izslēdziet ierīci un atvienojet no elektrotīkla. Pēc tam izmantojet lāpstiņu, lai noņemtu ēdienu no mālim.
- Nekad nelietojet dzirnaviņas bez pārtraukuma ilgāk par 30 sekundēm.
- Vienmēr atdzesējiet ierīci līdz istabas temperatūrai pēc katras produktu porcijas apstrādes.

Filtrs (tikai modeļiem HR2165/HR2166)

Ievērībai
- Nekad nelietojet filtru, lai apstrādātu produktus, kuru temperatūra pārsniedz 80 °C.
- Nekad nepārsīgojiet filtru. Nelieciet filtrā zemērčātas sojas pupiņas vai auglus, pārsniedzot maksimālo līmeni.
- Vienmēr pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir atbilstoši aizvērts/uzstādīts un mazais pārsegvāciņš atbilstoši ievietots\ vākā.
- Pirms pildīt auglus filtrā, sagriezet tos mazākos gabaliņos.
- Pirms liekat filtrā kaltētus produktus, piemēram, sojas pupiņas, izmērcējiet tos.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

Neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem tā dzīves cikla beigās, bet aiznesiet to uz oficiālu pārstrādes savākšanas punktu. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi.

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija nodrošina, ka varat ieslēgt ierīci tikai tad, ja blendera krūka, dzirnavņas vai smalcinātāja trauks ir pareizi uzmontēti uz motora bloka. Ja blendera krūka, dzirnavņas vai smalcinātāja trauks ir atbilstoši uzstādīti, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

Aizsardzība pret pārslodzi

Šajā ierīcē ir iestrādāta aizsardzība pret pārkaršanu. Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas (tā var notikt, ja tiek apstrādāts liels daudzums produktu, vai ja ierīce netiek lietota saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem norādījumiem). Ja tas notiek, vispirms izslēdziet ierīci, atvienojet to no elektrotīkla un ļaujet tai atdzist līdz istabas temperatūrai. Pēc tam pārbaudiet, vai produktu daudzums, ko plānojat apstrādāt, nepārsniedz lietotāja rokasgrāmatā ieteikto daudzumu, kā arī pārbaudiet, vai sastāvdaļas nebloķē asmeņu bloku. Pēc tam atkal pievienojet kontaktdakšu elektrotīklam un ieslēdziet ierīci vēlreiz.

2 Garantija un serviss

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai arī radusies problēma, lūdzu, apmeklējet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālrunja numurs atrodams pasaules garantijas brošurā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z blendera zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

Informacje ogólne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.
Niebezpieczeństwo
- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj jej pod bieżącą wodą. Część silnikową czyść wyłącznie wilgotną szmatką.

Ostrzeżenie
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy lub inne części są uszkodzone.
- Nigdy nie używaj dzbanka blendera ani naczynia młynka do włączania lub wyłączania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie dotykaj ostrzy, zwłaszcza gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Uwaga
- W przypadku pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub przed rozpoczęciem jego montażu, demontażu albo czyszczenia koniecznie wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu zawartości oznaczonego na dzbanku blendera, młynku (tylko wybrane modele) i pojemniku rozdrabniacza (tylko wybrane modele).
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, młynek (tylko wybrane modele) lub pojemnik rozdrabniacza (tylko wybrane modele) jest prawidłowo założony na część silnikową.

Blender

Ostrzeżenie
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- Przed założeniem dzbanka blendera na część silnikową upewnij się, że część trąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nie dotykaj ostrzy części trącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Uwaga
- Nie wolno wypełniać dzbanka składnikami o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Aby zapobiec rozlewaniu się płynów, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,5 litra płynu, zwłaszcza przy mikswaniu z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,25 l płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Poziom hałasu: Lc = 86 dB (A)

Młynek (tylko modele HR2163/HR2165/HR2166)

Ostrzeżenie
- Przed założeniem młynka na część silnikową sprawdź, czy część trąca jest do niego dobrze przymocowana.
- Nigdy nie używaj młynka do mielenia bardzo twardych składników, takich jak gałka muszkatołowa, cukier w kostkach, czy też kostki lodu.
- Nie dotykaj ostrzy części trącej młynka podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.

Uwaga
- Nigdy nie używaj młynka dłużej niż 30 sekund bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.
- Młynek nie jest przystosowany do siekania surowego mięsa. Użyj rozdrabniacza (jeśli jest dołączony do zestawu).

Rozdrabniacz (tylko model HR2166)

Ostrzeżenie
- Przed założeniem rozdrabniacza na część silnikową upewnij się, że element łączący jest dobrze przymocowany do pojemnika rozdrabniacza.
- Nie dotykaj ostrzy części trącej rozdrabniacza podczas czyszczenia. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do pojemnika rozdrabniacza podczas pracy urządzenia.
- W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Uwaga
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo założona na pojemnik rozdrabniacza.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek pojemnika rozdrabniacza, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Nigdy nie używaj rozdrabniacza dłużej niż 30 sekund bez przerwy.
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej.

Filtr (tylko modele HR2165/HR2166)

Uwaga
- Nie należy używać filtra do miksowania składników o temperaturze wyższej niż 80°C.
- Nie należy przeciążać filtra. Zawartość namoczonych ziaren soi i owoców nie może przekraczać maksymalnego poziomu oznaczonego w filtrze.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona oraz czy miarka pokrywka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Przed włożeniem do filtra pokroij owoce na mniejsze kawałki.
- Namocz suche składniki (np. ziarna soi) przed włożeniem ich do filtra.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Postępując w powyższy sposób, pomagasz chronić środowisko.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, młynek lub pojemnik rozdrabniacza są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera, młynka lub pojemnika rozdrabniacza powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie (może to mieć miejsce podczas przetwarzania dużych ilości produktów lub gdy urządzenie jest wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi). W takim przypadku wyłącz urządzenie, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Następnie sprawdź, czy ilość miksowanych składników nie przekracza ilości wymienionej w instrukcji obsług oraz czy nic nie blokuje części trącej. Następnie należy włożyć wtyczkę z powrotem do gniazdka elektrycznego i ponownie włączyć urządzenie.

2 Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

1 Important

Citiți cu atenție această broșură cu informații importante înainte de a utiliza blenderul și păstrați-o pentru consultare ulterioară.

Generalități

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.
Pericol
- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Pentru curățarea blocului motor, utilizați numai o cârpă moale.

Avertisment
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit înlotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- Nu utilizați niciodată vasul blenderului sau bolul de mărunțire pentru a porni sau opri aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Nu atingeți lamele cuțitului. În special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite.
- Evițați grijă dacă turnați lichid fierbinte în acest robot de bucătărie sau blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în aplicații electrocasnice.

Precauție
- Opriți aparatul și deconectați-l înlotdeauna de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare, dacă vă apropiați de piese mobile în timpul utilizării sau pentru curățare.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Nu depășiți niciodată maximul de pe vasul blenderului, rășnița (doar anumite modele) și castronul tocătorului (doar anumite modele).
- Nu depășiți cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabelul corespunzător.
- Aparatul poate fi pornit doar dacă vasul blenderului, rășnița (doar anumite modele) sau castronul tocătorului (doar anumite modele) este montat corect pe blocul motor.

Blender

Avertisment
- Nu introduceți niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului.
- Asigurați-vă că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul pe blocul motor.
- Nu atingeți marginile tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrați sau îl curățați. Acestea sunt foarte ascuțite și v-ați putea tăia la degete foarte ușor.
- Dacă blocul tăietor se blochează, scoateți aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează blocul tăietor.

Precauție
- Verificați înlotdeauna capacul să fie bine montat pe castronul tocătorului înainte de a porni aparatul.
- Dacă alimentele se lipesc de peretele castronului tocătorului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Nu utilizați tocătorul niciodată mai mult de 30 de secunde neîntrerupt.
- Lăsați înlotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.

Filtru (numai HR2165/HR2166)

Precauție
- Nu utilizați niciodată filtrul pentru a procesa ingrediente mai fierbinți de 80°C.
- Nu supraîncărcați niciodată filtrul. Nu puneți în filtru boabe se soia sau fructe care depășesc nivelul maxim.
- Verificați înlotdeauna capacul pentru a vă asigura că este închis/montat corect și capacul mic de acoperire pentru a vă asigura că este introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Tăiați fructele în bucăți mici înainte de a le pune în filtru.
- Lăsați ingredientele uscate, precum boabele de soia, să se înmoaie, înainte de a le pune în filtru.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Procedând astfel, veți ajuta la protejarea mediului.

Dispozitiv de siguranță încorporat

Această caracteristică vă asigură că puteți porni aparatul doar dacă vasul blenderului, rășnița sau castronul tocătorului sunt montate corespunzător pe blocul motor. Dacă vasul blenderului, rășnița sau castronul tocătorului sunt montate corect, blocajul de siguranță încorporat este deculat.

Protecție la supraîncălzire

Aparatul este echipat cu protecție la supraîncălzire. Dacă aparatul se supraîncălzește, se oprește automat (ceea ce s-ar putea întâmpla în timpul operațiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întrăi opriți și scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească la temperatura camerei. Apoi verificați cantitatea de ingrediente pe care le procesați pentru a vă asigura că nu depășește pe cea menționată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apoi introduceți ștecherul înapoi în priză de alimentare și porniți din nou aparatul.

2 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de service sau informații sau dacă întâmpinați probleme, vizitați site-ul web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul local de asistență pentru clienți (numărul de telefon îl puteți găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara dvs. nu există niciun centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Русский

1 Важная информация

Перед началом эксплуатации блендера внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Общие

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
Опасно!
- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.

Внимание!
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- Не используйте кувшин блендера или стакан мельницы для включения или выключения прибора.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые!
- Во избежание ожога паром соблюдайте особую осторожность, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

Предупреждение.
- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не заполняйте кувшин блендера, мельницу (только для некоторых моделей) и чашу измельчителя (только для некоторых моделей) выше отметки максимального уровня.
- Не превышайте максимальное количество продуктов и время работы прибора, указанные в таблице.
- Прибор можно включить, только если кувшин блендера, мельница (только для некоторых моделей) или чаша измельчителя (только для некоторых моделей) правильно установлены на блок электродвигателя.

Блендер

Внимание!
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.
- Перед тем, как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера.
- При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

Предупреждение.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80° С.
- Не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,5 литра. Это предотвратит выплескивание ингредиентов из кувшина. При обработке горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,25 литра.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что кувшин должным образом закрыт крышкой, а мерный стакан правильно присоединен к крышке.
- Не включайте прибор более чем на 2 минуты непрерывной работы.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)

Мельница (только для HR2163/HR2165/HR2166)

Внимание!
- Перед тем как установить мельницу на блок электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо закреплен.
- Не используйте мельницу для перемалывания слишком твердых продуктов, например, мускатных орехов, кускового сахара и кубиков льда.
- При очистке не прикасайтесь к режущим краям ножевого блока мельницы. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.

Предупреждение.
- Запрещается пользоваться мельницей в течение более 30 секунд без перерыва.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.
- Мельница не подходит для измельчения сырого мяса. Для этого используйте измельчитель (при наличии).

Измельчитель (только для HR2166)

Внимание!
- Перед тем как установить измельчитель на блок электродвигателя, убедитесь, что соединительное устройство надежно закреплено на чаше измельчителя.
- При обращении с ножевым блоком измельчителя, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Ножи очень острые и вы можете поранить пальцы.
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы в чашу измельчителя во время работы прибора.
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, а затем извлеките продукты, препятствующие движению лезвий.

Предупреждение.
- Прежде чем включать прибор, убедитесь, что крышка правильно установлена на чаше измельчителя.
- Если продукты налипли на стенки чаши измельчителя, выключите прибор и отсоедините его от сети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Запрещается пользоваться измельчителем в течение более 30 секунд без перерыва.
- Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов.

Фильтр (только для HR2165/HR2166)

Предупреждение.
- Запрещается использовать фильтр при обработке продуктов с температурой выше 80° С.
- Не перенагружайте фильтр. Не наполняйте фильтр вымоченными соевыми бобами или фруктами выше отметки максимального уровня.
- Перед включением прибора проверьте, что крышка закрыта/собрана правильно, а маленькая крышка установлена в крышку должным образом.
- Нарежьте фрукты на мелкие кусочки, перед тем как поместить их в фильтр.
- Намочите сухие ингредиенты, такие как бобы, прежде чем поместить их в фильтр.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Таким образом вы поможете защитить окружающую среду.

Встроенный блокиратор безопасности

Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, мельница или чаша измельчителя правильно установлены на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера, мельница или чаша измельчителя установлены правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Защита от перегрева

Прибор оснащен функцией защиты от перегрева. В случае перегрева прибор выключается автоматически. Такая ситуация может возникнуть при обработке больших порций или в случае несоблюдения инструкций по эксплуатации, описанных в руководстве пользователя. Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в руководстве пользователя, и что ножевой блок не заблокирован. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его.

2 Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации и обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Slovensky

1 Dôležité informácie

Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Všeobecné

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.
Nebezpečenstvo
- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba vlhkú utierku.

Varovanie
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčastky poškodené.
- Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra alebo nádobu mlynčeka na zapnutie alebo vypnutie zariadenia.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Toto zariadenie nemôžu používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenia môžu byť používané osobami, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie zariadenia a za